

DIAPASON LEGA 64-128 - RYDEL**TUNING FORK LEGA 64-128 - RYDEL****DIAPASON LEGA 64-128 - RYDEL****DIAPASÓN ALEACIÓN 64-128 - RYDEL****DIAPASÃO LIGA 64-128 - RYDEL****DIAPASON LEGA 64-128 - RYDEL****ΔΙΑΠΑΣΩΝ LEGA 64-128 - RYDEL****DIAPAZON DIN ALIAJ 64-128 - RYDEL****ΚΑΜΕΡΤΟΗ LEGA 64-128 - RYDEL****ÖTVÖZET HANGVILLA 64-128 - RYDEL**

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar o fabricante e as autoridades competentes do Estado-membro onde se está sediado sobre qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Είναι απαραίτητο να αναφέρετε οποιοδήποτε σοβαρό ατύχημα που προκύπτει σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό μας προϊόν στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε

Orice accident grav produs, privor la dispozitivul medical furnizat de către noi, trebuie semnalat producătorului și autorităților competente din statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.

Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен.

Az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatos bármilyen súlyos eseményt jelezni kell a gyártónak és az Ön székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságának

REF 31247

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in Germany



Grazie per aver scelto il diapason neurologico Rydel-Seiffer C 128 con peso C 64. Il nostro modello viene diffusamente usato come strumento per la valutazione del grado di compromissione della sensibilità alle vibrazioni nei pazienti pallestetici.

Può essere usato per diagnosticare quelle affezioni nervose definite come polineuropatie e che si manifestano nella forma di una ridotta sensibilità alle vibrazioni. Il sintomo è presente nelle seguenti malattie:

- **Diabete**
- **Danno tossico dei nervi**
- **Alcolismo**
- **Neuriti di origine batterica**

PRESCRIZIONI

Il prodotto è destinato al solo utilizzo da parte di personale medico specializzato, istruito all'uso di questo genere di prodotto.

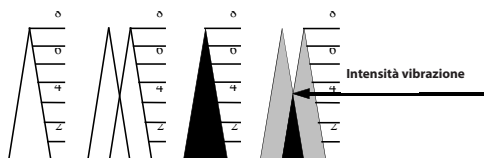
Il diapason GIMA è molto semplice da usare, e con pochi accorgimenti è possibile utilizzarlo per molti anni.

Nel caso in cui vengano riscontrate rotture, è opportuno non usare l'apparecchio. Rivolgersi al proprio rivenditore.

Il diapason Rydel-Seiffer genera due differenti frequenze: la nota C = 64 Hz con i pesi (come indicato sui pesi) e nota c = 128 Hz senza i pesi (come indicato sul diapason stesso). I pesi devono essere fissati al livello della tacca più bassa sui bracci del diapason. Il segno "C 64" sui pesi, il segno "c 128" sul fronte del diapason e la gradazione devono essere tutti posizionati di fronte all'utilizzatore quando il peso viene sistemato. Le viti a testa zigrinata vengono strette per fissare i pesi e vengono allentate per rimuoverli. Una volta sistemati i pesi, esse dovrebbero essere strette fermamente.

PRATICITÀ D'USO:

Sui pesi sono raffigurati due triangoli, uno bianco ed uno nero, ognuno con una scala da 2 a 8.



Quando il diapason è battuto contro il polpastrello del pollice (non battere mai su oggetti troppo duri come ad esempio, lamiera, acciaio o pietra), i bracci cominciano a oscillare e divengono visibili due triangoli su ogni peso. Non appena l'oscillazione diminuisce, i due triangoli gradualmente si avvicinano di nuovo e il loro punto di intersezione si sposta verso l'alto. La scala mostra l'intensità delle vibrazioni. Questo può essere letto sia dal triangolo bianco che da quello nero, a seconda della quantità di luce disponibile, o a seconda di quale scala è più facilmente leggibile. Per stabilire il grado di insensibilità alle vibrazioni, il diapason viene toccato e la sua base di plastica è posizionata contro l'olecrano o il processus mastoideus.

Il paziente deve quindi indicare il punto nel quale smette di avvertire la vibrazione. L'intensità della vibrazione in quel preciso momento viene letta sulla scala. Possono essere considerati normali le seguenti valori:

- **Pazienti sotto i 60 anni: fra 6 e 8**
- **Pazienti sopra i 60 anni: fra 4 e 8**

La sensibilità alla vibrazione nella regione del piede può essere controllata piazzando il diapason contro la testa della fibula, il malleolo interno, la testa del metatarso e la punta dell'alluce. Il paziente dovrà allora ancora una volta indicare il punto nel quale smette di avvertire le vibrazioni. Quando è presente una neuropatia, generalmente si trova una diminuzione simmetrica alla periferia nella sensibilità alle vibrazioni in paragone ai valori ottenuti prossimamente, specialmente sulla parte anteriore del piede. L'estensione della neuropatia può essere più esattamente determinata posizionando il diapason in punti successivi lungo il bordo della tibia.

Pazienti con una sensibilità diminuita a causa di una neuropatia sensoriale sono specialmente inclini a ferite ai piedi perché queste generalmente non sono avvertite fino a quando è troppo tardi.

Dopo l'uso i diapason non possono essere sterilizzati. La pulizia del diapason deve essere effettuata con un panno asciutto o leggermente oleoso.

TRASPORTO ED IMMAGAZZINAMENTO

L'apparecchio imballato per il trasporto e l'immagazzinamento, è in grado di essere esposto a condizioni ambientali comprese nelle seguenti gamme:

Temperatura ambiente da -40°C a +70°C

Umidità relativa dal 10% al 100%, condensazione compresa.

Pressione atmosferica da 500 a 1060 hPa.

Simboli

	Data di fabbricazione		Codice prodotto
	Fabbricante		Numero di lotto
	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso		Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745
	Dispositivo medico		Leggere le istruzioni per l'uso
	Conservare in luogo fresco ed asciutto		Conservare al riparo dalla luce solare
	Limite di temperatura		Limite di umidità
	Limite di pressione atmosferica		

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

Thank you for choosing the Rydel-Seiffer C 128 neurological tuning fork with weight C 64. Our model is widely used as a device to assess the degree of impairment of vibration sensitivity in pallanaesthetic patients.

It can be used to diagnose nerve disorders defined as polyneuropathies, which manifest themselves in the form of impaired vibration sensitivity. The symptom is found in the following diseases:

- **Diabetes**
- **Toxic nerve damage**
- **Alcoholism**
- **Neuritis of bacterial origin**

REQUIREMENTS

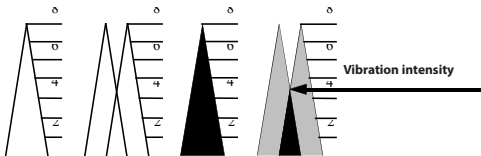
The product is intended for use only by appropriately trained and specialised medical personnel.

The GIMA tuning fork is very easy to use, and by taking just a few precautions it can be used for many years. Do not use the device if any signs of damage are found. Contact your dealer.

The Rydel-Seiffer tuning fork generates two different frequencies: note C = 64 Hz with the weights (as indicated on the weights) and note c = 128 Hz without the weights (as indicated on the tuning fork itself). The weights must be attached at the level of the lowest notch on the arms of the tuning fork. The mark "C 64" on the weights, the mark "c 128" on the front of the tuning fork and the gradation must all be facing the user when the weight is positioned. The knurled screws are tightened to secure the weights and loosened to remove them. Once the weights are in place, they must be tightened firmly.

EASE OF USE:

There are two triangles on the weights, one white and one black, each featuring a scale from 2 to 8.



When the tuning fork is struck against the fingertip of the thumb (never strike it against objects that are too hard, such as sheet metal, steel or stone), the arms begin to oscillate and two triangles become visible on each weight. As soon as the oscillation decreases, the two triangles gradually move closer together again and their point of intersection moves upwards. The scale shows the intensity of the vibrations. This can be read either from the white triangle or from the black one, depending on the amount of light available, or depending on which scale is easier to read. To determine the degree of insensitivity to vibrations, the tuning fork is touched and its plastic base is placed against the olecranon or processus mastoideus.

The patient must then indicate the point at which they stop feeling vibrations. The vibration intensity at that precise moment is read on the scale. The following values can be considered normal:

- **Patients below the age of 60: between 6 and 8**

- **Patients above the age of 60: between 4 and 8**

Vibration sensitivity in the foot region can be checked by placing the tuning fork against the head of the fibula, the inner malleolus, the head of the metatarsus and the tip of the hallux. The patient must once again indicate the point at which they stop feeling vibrations. When a neuropathy is present, there is generally a symmetrical decrease of vibration sensitivity at the periphery compared to the proximal values, especially at the front of the foot. The extent of the neuropathy can be determined more accurately by placing the tuning fork at successive points along the edge of the tibia.

Patients with decreased sensitivity due to sensory neuropathy are especially prone to foot injuries because they usually do not feel them until it is too late.

The tuning fork cannot be sterilised after use. It must be cleaned using a dry or slightly oily cloth.

TRANSPORT AND STORAGE

When packed for transport and storage, the device can be exposed to environmental conditions in the following ranges:

Ambient temperature from -40°C to +70°C

Relative humidity from 10% to 100%, including condensation.

Atmospheric pressure from 500 to 1060 hPa.

Symbols

	Date of manufacture	REF	Product code
	Manufacturer	LOT	Batch number
	Attention: Read and follow the instructions (warnings) carefully	CE	Medical device compliant with Regulation (EU) 2017/745
MD	Medical device		Read the instructions for use
	Store in a cool, dry place		Store away from sunlight
	Temperature limit		Humidity limit
	Atmospheric pressure limit		

GIMA WARRANTY TERMS

The standard GIMA B2B 12-month warranty applies.

Merci d'avoir choisi le diapason neurologique Rydel-Seiffer C 128 avec poids C 64. Notre modèle est largement utilisé comme outil pour évaluer le degré d'altération de la sensibilité aux vibrations chez les patients anesthésiés à l'eau.

Il peut être utilisé pour diagnostiquer les affections nerveuses définies comme des polyneuropathies et qui se manifestent par une diminution de la sensibilité aux vibrations. Le symptôme est présent dans les maladies suivantes :

- **Diabète**
- **Dommages toxiques des nerfs**
- **Alcoolisme**
- **Névrite d'origine bactérienne**

CONDITIONS

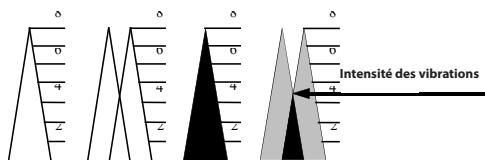
Le produit est destiné à être utilisé uniquement par du personnel médical spécialisé formé à l'utilisation de ce type de produit. Le diapason GIMA est très simple à utiliser, et avec quelques astuces il est possible de l'utiliser pendant de nombreuses années. En cas de ruptures, il est conseillé de ne pas utiliser l'appareil. Veuillez contacter votre revendeur.

Le diapason Rydel-Seiffer génère deux fréquences différentes : la note C =

64 Hz avec les poids (comme indiqué sur les poids) et note c = 128 Hz sans les poids (comme indiqué sur le diapason lui-même). Les poids doivent être fixés au niveau de l'encoche la plus basse sur les bras du diapason. La marque « C 64 » sur les poids, la marque « c 128 » sur le devant du diapason et la gradation doivent toutes être positionnées devant l'utilisateur lorsque le poids est placé. Les vis à oreilles sont serrées pour fixer les poids et desserrées pour les retirer. Une fois les poids en place, ils doivent être fermement serrés.

FACILITÉ D'UTILISATION :

Deux triangles sont représentés sur les poids, un blanc et un noir, chacun avec une échelle de 2 à 8.



Lorsque le diapason est frappé contre le bout du pouce (ne jamais frapper sur des objets trop durs comme, par exemple, de la tôle, de l'acier ou de la pierre), les bras commencent à osciller et deux triangles sur chaque poids deviennent visibles. Dès que l'oscillation diminue, les deux triangles se rapprochent progressivement et leur point d'intersection se déplace vers le haut. L'échelle indique l'intensité des vibrations. Cela peut être lu à partir du triangle blanc ou noir, selon la quantité de lumière disponible, ou selon l'échelle la plus facile à lire. Pour établir le degré d'insensibilité aux vibrations, le diapason est touché et sa base en plastique est positionnée contre l'olécrâne ou le processus mastoïde.

Le patient doit alors indiquer le point auquel il cesse de ressentir la vibration. L'intensité de la vibration à ce moment précis est lue sur l'échelle. Les valeurs suivantes peuvent être considérées comme normales :

- **Patients de moins de 60 ans : entre 6 et 8**
- **Patients de plus de 60 ans : entre 4 et 8**

La sensibilité aux vibrations dans la région du pied peut être vérifiée en plaçant le diapason contre la tête du péroné, la malléole interne, la tête métatarsienne et la pointe du gros orteil. Le patient doit alors à nouveau indiquer le point auquel il cesse de ressentir les vibrations. Lorsqu'une neuropathie est présente, on retrouve généralement une diminution symétrique périphérique de la sensibilité aux vibrations par rapport aux lectures obtenues dans un futur proche, notamment sur l'avant-pied. L'étendue de la neuropathie peut être déterminée plus précisément en positionnant le diapason sur des points successifs le long du bord du tibia.

Les patients dont la sensibilité est diminuée en raison d'une neuropathie sensorielle sont particulièrement sujets aux blessures aux pieds, car celles-ci ne sont généralement pas ressenties avant qu'il ne soit trop tard.

Après utilisation, les diapasons ne peuvent pas être stérilisés, le nettoyage des diapasons doit être effectué avec un chiffon sec ou légèrement gras.

TRANSPORT ET STOCKAGE

L'appareil emballé pour le transport et le stockage peut être exposé à des conditions environnementales comprises dans les plages suivantes :

Température ambiante de -40°C à +70°C

Humidité relative de 10 % à 100 %, y compris la condensation.

Pression atmosphérique de 500 à 1060 hPa.

Symboles

	Date de fabrication		Code produit
	Fabricant		Numéro de lot
	Attention : Lire et suivre attentivement les instructions (mises en garde) pour l'utilisation		Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745
	Dispositif médical		Lire le mode d'emploi
	Conserver dans un endroit frais et sec		Gardez à l'abri de la lumière du soleil
	Limite de température		Limite d'humidité
	Limite de pression atmosphérique		

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

Gracias por elegir el diapason neurológico Rydel-Seiffer C 128 con peso C 64. Nuestro modelo se utiliza ampliamente como herramienta para evaluar el grado de alteración de la sensibilidad a las vibraciones en los pacientes con parestesias.

Puede utilizarse para diagnosticar aquellos trastornos nerviosos definidos como polineuropatías y que se manifiestan en forma de sensibilidad reducida a las vibraciones. El síntoma está presente en las siguientes enfermedades:

- **Diabetes**
- **Daño nervioso tóxico**
- **Alcoholismo**
- **Neuritis de origen bacteriano**

REQUISITOS

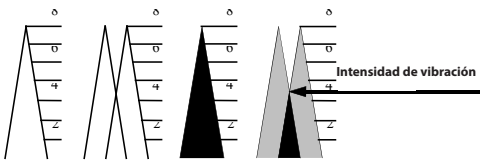
El producto está destinado a ser utilizado únicamente por personal médico especializado, formado para el uso de este tipo de producto.

El diapason GIMA es muy fácil de usar y, con unos pocos ajustes, puede utilizarse durante muchos años. Si se encuentran roturas, el dispositivo no debe utilizarse. Dirijase al propio revendedor.

El diapason Rydel-Seiffer genera dos frecuencias diferentes: la nota C = 64 Hz con los pesos (como se indica en los pesos) y nota c = 128 Hz sin los pesos (como se indica en el propio diapason). Los pesos deben fijarse al nivel de la muesca más baja de los brazos del diapason. La marca "C 64" en las pesas, la marca «c 128» en la parte delantera del diapason y la graduación deben estar situadas frente al usuario cuando se ajusta el peso. Los tornillos de cabeza estriada se aprietan para fijar los pesos y se aflojan para retirarlos. Una vez colocados los pesos, hay que apretarlos firmemente.

PRACTICIDAD DE USO :

En los pesos se representan dos triángulos, uno blanco y otro negro, cada uno con una escala de 2 a 8.



Al golpear el diapason contra la yema del dedo pulgar (nunca golpear sobre objetos excesivamente duros como chapa, acero o piedra), los brazos comienzan a oscilar y se hacen visibles dos triángulos en cada peso. En cuanto la oscilación disminuye, los dos triángulos vuelven a acercarse gradualmente y su punto de intersección se desplaza hacia arriba. La escala muestra la intensidad de las vibraciones. Se puede leer en el triángulo blanco o en el triángulo negro, según la cantidad de luz disponible, o según la escala que sea más fácil de leer. Para establecer el grado de insensibilidad a las vibraciones, se toca el diapason y se coloca su base de plástico contra el olécranon o el processus mastoideus.

A continuación, el paciente debe indicar el punto en el que deja de sentir la vibración. La intensidad de la vibración en ese preciso momento se lee en la escala. Los siguientes valores pueden considerarse normales:

- **Pacientes menores de 60 años: entre 6 y 8**
- **Pacientes mayores de 60 años: entre 4 y 8**

La sensibilidad a las vibraciones en la región del pie puede comprobarse colocando el diapason contra la cabeza de la fíbula, el maléolo interno, la cabeza del metatarso y la punta del dedo gordo. A continuación, el paciente debe indicar de nuevo el punto en el que deja de sentir las vibraciones. Cuando la neuropatía está presente, generalmente se encuentra una disminución simétrica en la periferia de la sensibilidad a las vibraciones en comparación con los valores proximales, especialmente en la parte delantera del pie. La extensión de la neuropatía puede determinarse con mayor precisión colocando el diapason en puntos sucesivos a lo largo del borde de la tibia.

Los pacientes con una disminución de la sensibilidad debida a una neuropatía sensorial son especialmente propensos a sufrir lesiones en los pies, ya que éstas no suelen percibirse hasta que es demasiado tarde.

Los diapasones no pueden esterilizarse después de su uso. El diapason debe limpiarse con un paño seco o ligeramente aceitoso.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Cuando está embalado para su transporte y almacenamiento, el dispositivo puede estar expuesto a condiciones ambientales en los siguientes rangos:

Temperatura ambiente de -40 °C a +70 °C

Humedad relativa del 10 % al 100 %, incluida la condensación.

Presión atmosférica de 500 a 1060 hPa.

Símbolos

	Fecha de fabricación		Código del producto
	Fabricante		Número de lote
	Atención: Lea y respete las instrucciones (advertencias) de uso cuidadosamente		Dispositivo médico que cumple con el Reglamento (UE) 2017/745
	Dispositivo médico		Lea las instrucciones de uso
	Conservar en un lugar fresco y seco		Conservar al amparo de la luz solar
	Límite de temperatura		Límite de humedad
	Límite de presión atmosférica		

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía estándar de Gima B2B de 12 meses.

Obrigado por ter escolhido o diapasão neurológico Rydel-Seiffer C 128 com peso C 64. O nosso modelo é amplamente utilizado como instrumento para a avaliação do grau de disfunção da sensibilidade às vibrações nos pacientes com palanestesia.

Pode ser usado para diagnosticar afeções nervosas definidas como polineuropatias e que se manifestam sob a forma de uma sensibilidade reduzida às vibrações. O sintoma está presente nas seguintes doenças:

- **Diabetes**
- **Lesão tóxica dos nervos**
- **Alcoolismo**
- **Neurites de origem bacteriana**

REQUISITOS

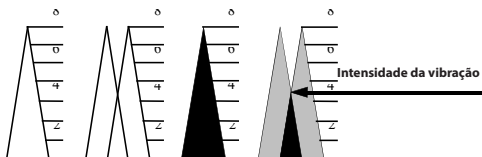
O produto destina-se exclusivamente a uso por parte de médicos especializados, instruídos acerca da utilização deste género de produtos.

O diapasão GIMA é muito simples de usar e, com algumas precauções, é possível utilizá-lo durante muitos anos. Caso sejam detetados danos, é desaconselhado utilizar o aparelho. Entre em contato com o seu revendedor.

O diapasão Rydel-Seiffer gera duas frequências diferentes: a nota C = 64 Hz com os pesos (conforme indicado nos pesos) e a nota c = 128 Hz sem os pesos (conforme indicado no próprio diapasão). Os pesos devem ser fixados ao nível do entalhe mais baixo nos braços do diapasão. O símbolo "C 64" nos pesos, o símbolo "c 128" na dianteira do diapasão e a gradação devem ser todos colocados diante do utilizador quando o peso é posicionado. Os parafusos de cabeça serrilhada devem ser apertados para fixar os pesos e devem ser desapertados para a sua remoção. Uma vez posicionados os pesos, estes devem ser firmemente apertados.

PRÁTICAS DE UTILIZAÇÃO:

Nos pesos constam dois triângulos, um branco e um preto, cada um com uma escala de 2 a 8.



Quando o diapasão embate na ponta do polegar (nunca bata em objetos demasiado duros como, por exemplo, chapas, aço ou pedra), os braços começam a oscilar e ficam visíveis dois triângulos em cada peso. Mal a oscilação diminui, os dois triângulos aproximam-se gradualmente de novo e o seu ponto de inserção desloca-se para cima. A escala mostra a intensidade das vibrações. Isto pode ser lido tanto pelo triângulo branco como pelo preto, consoante a quantidade de luz disponível, ou segundo a escala que seja mais facilmente legível. Para estabelecer o grau de insensibilidade às vibrações, o diapasão é atingido e a sua base de plástico é posicionada contra o olecrânio ou o processo mastoide.

O paciente deve então indicar o ponto no qual para de sentir a vibração. A intensidade da vibração nesse preciso momento

é lida na escala. Podem ser considerados normais os seguintes valores:

- **Pacientes com menos de 60 anos: entre 6 e 8**
- **Pacientes com mais de 60 anos: entre 4 e 8**

A sensibilidade à vibração na região do pé pode ser controlada colocando o diapasão contra a cabeça do perónio, o maléolo interno, a cabeça do metatarso e a ponta do dedo do pé. O paciente deverá agora uma vez mais indicar o ponto no qual para de sentir as vibrações. Quando está presente uma neuropatia, geralmente encontra-se uma diminuição simétrica na periferia na sensibilidade às vibrações em comparação com os valores obtidos proximalmente, em especial na parte anterior do pé. A extensão da neuropatia pode ser mais exatamente determinada colocando o diapasão em pontos sucessivos ao longo da borda da tibia.

Pacientes com uma sensibilidade diminuída secundária a uma neuropatia sensorial são especialmente propensos a feridas nos pés, pois geralmente não se apercebem até ser demasiado tarde.

Após a utilização, os diapasões não podem ser esterilizados. A limpeza do diapasão deve ser efetuada com um pano seco ou ligeiramente humedecido.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

O aparelho embalado para o transporte e o armazenamento pode ser exposto a condições ambientais nas seguintes intervalos:

Temperatura ambiente de -40°C a +70°C.

Humidade relativa de 10% a 100%, condensação incluída.

Pressão atmosférica de 500 a 1060 hPa.

Simboli

	Data de fabrico		Código do produto
	Fabricante		Número de lote
	Atenção: Leia e siga cuidadosamente as instruções (advertências) de utilização		Dispositivo médico em conformidade com o regulamento (UE) 2017/745
	Dispositivo médico		Leia as instruções de uso
	Conserve num local fresco e seco		Conserve ao abrigo da luz solar
	Limite de temperatura -40°C a +70°C		Limite de humidade 10% a 100%
	Limite de pressão atmosférica 500hPa a 1060hPa		

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão Gima de 12 meses.

Vielen Dank, dass Sie sich für die Rydel-Seiffer C 128 neurologische Stimmgabel mit C 64 Gewicht entschieden haben. Unser Modell ist ein weit verbreitetes Instrument zur Beurteilung des Grades der Beeinträchtigung der Vibrationsempfindlichkeit bei Patienten mit Pallanästhesie.

Es kann zur Diagnose von Nervenstörungen verwendet werden, die als Polyneuropathien definiert sind und sich in Form einer verminderten Empfindlichkeit gegenüber Vibrationen äußern. Das Symptom tritt bei den folgenden Krankheiten auf:

- **Diabetes**
- **Toxische Nervenschäden**
- **Alkoholismus**
- **Neuritis bakteriellen Ursprungs**

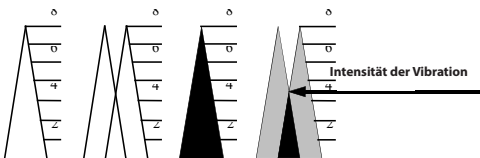
BEDARF

Das Produkt ist nur für die Verwendung durch spezialisiertes medizinisches Personal bestimmt, das in der Verwendung dieser Art von Produkten geschult ist. Die GIMA-Stimmgabel ist sehr einfach zu bedienen und kann mit wenigen Vorkkehrungen viele Jahre lang verwendet werden. Wenn Beschädigungen festgestellt werden, sollte das Gerät nicht verwendet werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

Die Rydel-Seiffer-Stimmgabel erzeugt zwei verschiedene Frequenzen: Ton C = 64 Hz mit den Gewichten (wie auf den Gewichten angegeben) und Ton c = 128 Hz ohne die Gewichte (wie auf der Stimmgabel angegeben). Die Gewichte müssen in Höhe der untersten Kerbe der Stimmgabelarme befestigt werden. Die Markierung "C 64" auf den Gewichten, die Markierung "c 128" auf der Vorderseite der Stimmgabel und die Skala müssen sich alle vor dem Benutzer befinden, wenn das Gewicht eingesetzt wird. Die Rändelschrauben werden angezogen, um die Gewichte zu sichern, und gelockert, um sie zu entfernen. Sobald die Gewichte angebracht sind, sollten sie fest angezogen werden.

PRAKTISCHE ANWENDUNG:

Auf den Gewichten sind zwei Dreiecke abgebildet, ein weißes und ein schwarzes, jeweils mit einer Skala von 2 bis 8.



Wenn die Stimmgabel gegen die Fingerspitze des Daumens geklopft wird (nie auf zu harte Gegenstände wie Blech, Stahl oder Stein), beginnen die Arme zu schwingen und auf jedem Gewicht werden zwei Dreiecke sichtbar. Sobald die Schwingung abnimmt, nähern sich die beiden Dreiecke allmählich wieder an und ihr Schnittpunkt verschiebt sich nach oben. Die Skala zeigt die Intensität der Vibrationen an. Sie kann entweder am weißen oder am schwarzen Dreieck abgelesen werden, je nachdem, wie viel Licht zur Verfügung steht oder welche Skala leichter zu lesen ist. Um den Grad der Vibrationsunempfindlichkeit festzustellen, wird die Stimmgabel berührt und ihre Kunststoffbasis gegen das Olekran oder den Processus mastoideus gelegt.

Der Patient muss dann den Punkt angeben, an dem er die Vibration nicht mehr spürt. Die Intensität der Vibration zu diesem Zeitpunkt wird auf der Skala abgelesen. Die folgenden Werte können als normal angesehen werden

- **Patienten unter 60 Jahren: zwischen 6 und 8**
- **Patienten über 60 Jahre: zwischen 4 und 8**

Die Vibrationsempfindlichkeit im Fußbereich kann geprüft werden, indem die Stimmgabel auf den Fibulakopf, den Innenknöchel, den Mittelfußkopf und die Spitze der Großzehe gelegt wird. Der Patient muss dann erneut den Punkt angeben, an dem er keine Vibrationen mehr spürt. Bei Vorliegen einer Neuropathie ist im Allgemeinen eine symmetrische Abnahme der Vibrationsempfindlichkeit an der Peripherie im Vergleich zu den proximal gemessenen Werten festzustellen, insbesondere am Vorderfuß. Das Ausmaß der Neuropathie kann genauer bestimmt werden, indem die Stimmgabel an aufeinanderfolgenden Punkten entlang der Tibiakante platziert wird.

Patienten mit verminderter Sensibilität aufgrund einer sensorischen Neuropathie sind besonders anfällig für Fußverletzungen, da diese in der Regel erst bemerkt werden, wenn es zu spät ist.

Stimmgabeln dürfen nach dem Gebrauch nicht sterilisiert werden. Die Stimmgabel sollte mit einem trockenen oder leicht öligen Tuch gereinigt werden.

TRANSPORT UND LAGERUNG

Das für Transport und Lagerung verpackte Gerät kann Umgebungsbedingungen in den folgenden Bereichen ausgesetzt werden:

Umgebungstemperatur -40°C bis +70°C

Relative Luftfeuchtigkeit von 10% bis 100%, einschließlich Kondensation. Atmosphärischer Druck von 500 bis 1060 hPa.

Simboli

	Herstellungsdatum		Produktcode
	Hersteller		Partienummer
	Achtung: Lesen und befolgen Sie sorgfältig die Gebrauchsanweisung (Warnhinweise)		Medizinisches Gerät, das der Verordnung (EU) 2017/745 entspricht
	Medizinisches Gerät		Die Gebrauchsanleitung lesen
	An einem kühlen, trockenen Ort lagern		Vor Sonnenlicht geschützt lagern
	Temperaturgrenze		Feuchtigkeitsgrenze
	Atmosphärendruckgrenze		

GIMA GARANTIEBEDINGUNGEN

Es gilt die B2B Standardgarantie von Gima über einen Zeitraum von 12 Monaten

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το νευρολογικό διαπασών Rydel-Seiffer C 128 με βαρίδιο C 64. Το μοντέλο μας χρησιμοποιείται ευρέως ως όργανο για την εκτίμηση του βαθμού μείωσης της ευαισθησίας στις δονήσεις σε ασθενείς με παλαιοθροσία.

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη διάγνωση εκείνων των παθήσεων του νευρικού συστήματος που αποκαλούνται πολυνευροπάθειες και που εκδηλώνονται υπό τη μορφή μειωμένης ευαισθησίας στις δονήσεις. Το σύμπτωμα υπάρχει στις ακόλουθες ασθένειες:

- **Διαβήτης**
- **Τοξική βλάβη των νευρών**
- **Αλκοολισμός**
- **Νευρίτιδα βακτηριακής προέλευσης**

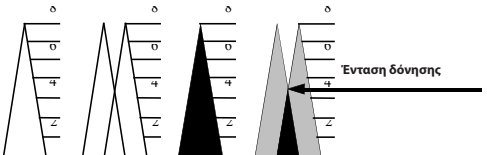
ΑΠΑΙΤΗΣΙΣ

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση από ειδικευμένο ιατρικό προσωπικό, το οποίο έχει εκπαιδευθεί στη χρήση αυτού του είδους προϊόντος. Το διαπασών GIMA είναι πολύ απλό στη χρήση, και λαμβάνοντας μόνο λίγα μέτρα μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε για πολλά χρόνια. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε οποιοδήποτε ίχνος θραύσης, αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος Απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας.

Το διαπασών Rydel-Seiffer παράγει δύο διαφορετικές συχνότητες: τη νότα C = 64 Hz με τα βαρίδια (όπως αναγράφεται επάνω στα βαρίδια) και τη νότα c = 128 Hz χωρίς τα βαρίδια (όπως αναγράφεται επάνω στο ίδιο το διαπασών). Τα βαρίδια πρέπει να στερεώνονται στο επίπεδο της χαμηλότερης εγκοπής στους βραχίονες του διαπασών. Το σύμβολο «C 64» επάνω στα βαρίδια, το σύμβολο «c 128» στο μπροστινό μέρος του διαπασών και η διαβάθμιση πρέπει όλα να είναι στραμμένα προς τον χρήστη όταν τοποθετείται το βαρίδιο. Η σύσφιξη των βιδών με τη χαρακτηριστική κεφαλή γίνεται για τη στερέωση των βαριδίων, ενώ η χαλάρωσή τους γίνεται για την αφαίρεσή τους. Αφού τοποθετήσετε τα βαρίδια, πρέπει να τα σφίξετε καλά.

ΠΡΑΚΤΙΚΟΤΗΤΑ ΧΡΗΣΗΣ:

Επάνω στα βαρίδια απεικονίζονται δύο τρίγωνα, ένα άσπρο και ένα μαύρο, το καθένα με μια κλίμακα από 2 έως 8.



Όταν το διαπασών χτυπάει επάνω στην άκρη του αντίχειρα (μην το χτυπάτε ποτέ επάνω σε πολύ σκληρά αντικείμενα, π.χ. επάνω σε λαμαρίνα, χάλυβα ή πέτρα), οι βραχίονες αρχίζουν να πάλλονται και γίνονται ορατά δύο τρίγωνα επάνω σε κάθε βαρίδιο. Μόλις η ταλάντωση μειωθεί, τα δύο τρίγωνα σταδιακά πλησιάζουν ξανά μεταξύ τους και το σημείο τομής τους μετατοπίζεται προς τα επάνω. Η κλίμακα δείχνει την ένταση των δονήσεων. Μπορείτε να διαβάσετε το αποτέλεσμα τόσο στο άσπρο όσο και στο μαύρο τρίγωνο, ανάλογα με τον διαθέσιμο φωτισμό, ή ανάλογα με το ποια κλίμακα είναι πιο ευανάγνωστη. Για την εκτίμηση του βαθμού αναισθησίας στις δονήσεις, πρέπει να χτυπήσετε το διαπασών και να τοποθετήσετε την πλαστική βάση του επάνω στο ωλέκρανο ή

στη μαστοειδή απόφυση.

Ο ασθενής πρέπει να έπειτα να υποδείξει το σημείο στο οποίο παύει να αντιλαμβάνεται τη δόνηση. Η ένταση της δόνησης τη συγκεκριμένη στιγμή εμφανίζεται στην κλίμακα. Οι ακόλουθες τιμές μπορούν να θεωρηθούν φυσιολογικές:

- **ασθενείς κάτω των 60 ετών: μεταξύ 6 και 8**
- **ασθενείς άνω των 60 ετών: μεταξύ 4 και 8**

Η ευαισθησία στη δόνηση όσον αφορά την περιοχή του ποδιού μπορεί να ελεγχθεί τοποθετώντας το διαπασών επάνω στην κεφαλή της περόνης, στον εσωτερικό αστράγαλο, στην κεφαλή του μεταταρσίου και στη μύτη του μεγάλου δακτύλου του ποδιού. Ο ασθενής θα πρέπει για ακόμη μία φορά να υποδείξει το σημείο στο οποίο παύει να αντιλαμβάνεται τις δονήσεις. Όταν υπάρχει νευροπάθεια, γενικά εντοπίζεται συμμετρική μείωση της ευαισθησίας στις δονήσεις στην περιφέρεια συγκριτικά με τις τιμές που λαμβάνονται σε κοντινά σημεία, ιδιαίτερα στο μπροστινό μέρος του ποδιού. Η έκταση της νευροπάθειας μπορεί να προσδιοριστεί ακριβέστερα τοποθετώντας το διαπασών σε διαδοχικά σημεία κατά μήκος του άκρου της κνήμης.

Ασθενείς με μειωμένη ευαισθησία λόγω αισθητικής νευροπάθειας είναι ιδιαίτερα επιρρεπείς σε τραυματισμούς στα πόδια διότι αυτοί γενικά δεν γίνονται αντιληπτοί παρά μόνο όταν είναι πολύ αργά.

Μετά τη χρήση, τα διαπασών δεν μπορούν να αποστειρωθούν. Ο καθαρισμός τους πρέπει να γίνεται με ένα πανί είτε στεγνό είτε ελαφρώς εμποτισμένο με λιπαρή ουσία.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Το συσκευασμένο προϊόν, κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, μπορεί να εκτεθεί σε περιβαλλοντικές συνθήκες με τα εξής χαρακτηριστικά:

Θερμοκρασία περιβάλλοντος από -40°C έως +70°C

Σχετική υγρασία από 10% έως 100%, συμπεριλαμβανομένης της συμπύκνωσης. Ατμοσφαιρική πίεση από 500 έως 1060 hPa.

Σύμβολα

	Ημερομηνία κατασκευής		Κωδικός προϊόντος
	Κατασκευαστής		Αριθμός παρτίδας
	Προσοχή: Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες (προειδοποιήσεις) χρήσης		Ιατροτεχνολογικό προϊόν σε συμμόρφωση με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/745
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν		Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
	Διατηρήστε το προϊόν σε δροσερό και ξηρό μέρος		Διατηρήστε το προϊόν μακριά από το ηλιακό φως
	Όριο θερμοκρασίας		Όριο υγρασίας
	Όριο ατμοσφαιρικής πίεσης		

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η βασική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

Vă mulțumim că ați ales diapazonul neurologic Rydel-Seiffer C 128 cu o greutate de C 64. Modelul nostru este utilizat pe scară largă ca instrument pentru evaluarea gradului de afectare a sensibilității la vibrații la pacienții cu probleme în acest sens.

Poate fi folosit pentru a diagnostica acele afecțiuni neuroase definite ca polineuropatii și care se manifestă sub forma unei sensibilități reduse la vibrații. Simptomul este prezent în cazul următoarelor afecțiuni:

- **Diabet**
- **Leziuni toxice ale nervilor**
- **Alcoolism**
- **Nevrită de origine bacteriană**

PREScripții

Produsul este destinat utilizării numai de către personalul medical specializat, instruit în utilizarea acestui tip de produs.

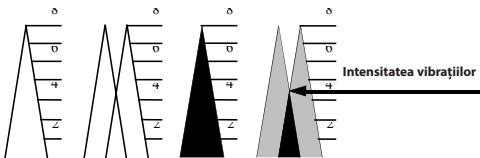
Diapazonul GIMA este foarte simplu de folosit, iar dacă respectați câteva trucuri, îl veți putea folosi mulți ani.

În cazul în care constatați eventuale defecțiuni, este indicat să nu folosiți aparatul. Vă rugăm să contactați distribuitorul.

Diapazonul Rydel-Seiffer generează două frecvențe diferite: nota C = 64 Hz cu greutatea (astfel cum este indicat pe greutatea) și nota c = 128 Hz fără greutatea (astfel cum este indicat pe diapazon). Greutățile trebuie fixate la nivelul celei mai joase creștături de pe brațele diapazonului. Marcajul „C 64” de pe greutatea, marcajul „c 128” de pe partea din față a diapazonului și gradația trebuie să fie toate cu fața spre utilizator atunci când așezați greutatea. Șuruburile cu cap molețat sunt strânse pentru a fixa greutatea și apoi slăbite pentru a le îndepărta. Odată ce greutatea se află la locul lor, acestea trebuie strânse bine.

UȘURINȚĂ ÎN UTILIZARE:

Pe greutatea sunt reprezentate două triunghiuri, unul alb și unul negru, fiecare cu o scară de la 2 la 8.



Când diapazonul este lovit de vârful degetului mare (nu loviți niciodată obiecte prea dure, cum ar fi, de exemplu, tablă, oțel sau piatră), brațele încep să se balanseze și două triunghiuri devin vizibile pe fiecare greutate. De îndată ce oscilația se reduce, cele două triunghiuri se apropie din nou treptat și punctul lor de intersecție se mișcă în sus. Scara indică intensitatea vibrațiilor. Acesta poate fi citit fie din triunghiul alb, fie din triunghiul negru, în funcție de cantitatea de lumină disponibilă, sau din orice scară este mai ușor de citit. Pentru a stabili gradul de insensibilitate la vibrații, diapazonul este atins, iar baza sa din plastic este poziționată pe ocleran sau processus mastoideus.

Pacientul trebuie să indice apoi punctul în care nu mai simte vibrația. Intensitatea vibrației fix în acel moment se citește pe scară. Următoarele valori pot fi considerate normale:

- **Pacienți sub 60 de ani: între 6 și 8**
- **Pacienți peste 60 de ani: între 4 și 8**

Sensibilitatea la vibrații în regiunea piciorului poate fi verificată prin plasarea diapazonului pe capul fibulei, maleola internă, capul metatarsian și vârful degetului mare. Pacientul trebuie apoi să indice încă o dată punctul în care încetează să simtă vibrațiile. Când neuropatia este prezentă, se constată, în general, o scădere simetrică periferică a sensibilității la vibrații în comparație cu citirile obținute imediat, în special pe antepicior. Extinderea neuropatiei poate fi determinată mai exact prin poziționarea diapazonului în puncte succesive de-a lungul marginii tibiei.

Pacienții cu sensibilitate scăzută ca urmare a neuropatiei senzoriale sunt în special predispuși la leziuni ale picioarelor, deoarece acestea nu sunt, în general, resimțite decât atunci când este deja prea târziu.

După utilizare, diapazoanele nu pot fi sterilizate. Curățarea diapazonului trebuie efectuată cu o cârpă uscată sau ușor uleioasă.

TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

Aparatul ambalat pentru transport și depozitare poate fi expus la condițiile de mediu incluse în următoarele intervale:

Temperatură ambiantă de la -40 °C până la + 70 °C

Umiditate relativă de la 10% la 100%, inclusiv condens.

Presiune atmosferică de la 500 la 1060 hPa.

Simboluri

	Data fabricației		Cod produs
	Producător		Număr de lot
	Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare		Dispozitiv medical conform cu Regulamentul (UE) 2017/745
	Dispozitiv medical		Citiți instrucțiunile de utilizare
	A se păstra într-un loc răcoros și uscat		A se păstra ferit de razele soarelui
	Limită de temperatură -40°C / +70°C		Limită de umiditate 10% / 100%
	Limită de presiune atmosferică 500hPa / 1060hPa		

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima de 12 luni

Благодарим Ви, че избрахте неврологичен камертон Rydel-Seiffer C 128 с тегло C 64. Нашият модел намира широко приложение като инструмент за оценка на степента на нарушение на възприятието за вибрации при пациенти с палестезия.

Може да се използва за диагностициране на тези нервни заболявания, определени като полиневропатии, които се проявяват под формата на намалено усещане за вибрации. Симптомите се проявяват при следните заболявания:

- **Диабет**
- **Токсично увреждане на нервите**
- **Алкохолизъм**
- **Неврити с бактериален произход**

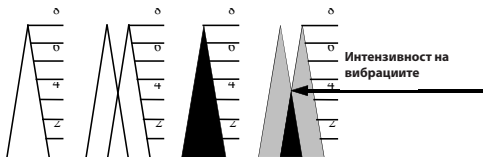
ПРЕДПИСАНИЯ

Продуктът е предназначен за употреба само от специализиран медицински персонал, който е обучен да използва този вид продукт. Камертонът GIMA е много лесен за употреба и с някои прости мерки можете да го използвате дълги години. Ако установите счупвания, по-добре не използвайте продукта. Свържете се с дистрибутора.

Камертон Rydel-Seiffer генерира две различни честоти: нота C = 64 Hz с тежесте (както е отбелязано върху тежестите) и нота c = 128 Hz без тежесте (както е отбелязано върху самия камертон). Тежестите трябва да се поставят на нивото на най-ниската отметка на раменете на камертона. Когато се нагласи тежестта, обозначение „C 64“ върху тежестите, обозначение „c 128“ отпред на камертона и градуирането трябва да бъдат поставени пред потребителя. За фиксиране на тежестите се затягат винтовете с глава с накатка, а за да бъдат свалени - се разхлабват. След като тежестите се нагласят, те трябва да бъдат здраво затегнати.

ПРАКТИЧНА УПОТРЕБА:

Върху тежестите са изобразени два триъгълника, един бял и един черен, всеки със скала от 2 до 8.



Когато камертонът се удари във върха на палеца (никога не удряйте по много твърди предмети като например ламарина, стомана или камък), ръцете започват да вибрират и на всяка тежест се виждат два триъгълника. Веднага щом трептенето намалее, двата триъгълника постепенно се приближават отново и пресечната им точка се измества нагоре. Скалата показва интензивността на вибрациите. Това може да се отчете както на белия, така и на черния триъгълник, в зависимост от наличната осветеност или според това коя скала е по-лесна за отчитане. За да се определи степента на нарушена чувствителност към вибрации, камертонът се докосва, а пластмасовата му основа се позиционира срещу олекранона или мастоидния израстък.

След това пациентът трябва да посочи в коя точка спира да

усеща вибрациите. Интензивността на вибрацията в този конкретен момент се отчита на скалата. За нормални се приемат следните стойности

- **пациенти под 60 години: между 6 и 8**
- **пациенти над 60 години: между 4 и 8**

Чувствителността на вибрации в областта на ходилата може да се провери като камертонът се постави до главата на фибулата, вътрешния малеол, главата на метатарзалната става или върха на големия пръст на крака. Пациентът отново трябва да посочи в коя точка спира да усеща вибрациите. Като цяло, при наличие на невропатия се установява симетрично намаляване на периферната чувствителност на вибрации в сравнение с наскоро отчетени стойности, по-конкретно в предната част на ходилото. Степента на невропатия може да бъде по-точно определена чрез поставяне на камертона върху последователни точки по края на тибията.

Пациенти с намалена чувствителност поради сензорна невропатия са с голям риск от наранявания на ходилата, тъй като не ги усещат, докато не стане твърде късно.

След употреба камертоните не подлежат на стерилизация. Почистването на камертона трябва да се извършва със суха или леко намазнена кърпа.

ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

Опакованият за транспорт и съхранение инструмент може да се излага на следните условия на околната среда:

Температура на околната среда от -40°C до +70°C

Относителна влажност от 10% до 100%, включително

кондензация. Атмосферно налягане от 500 до 1060 hPa.

Символи

	Дата на производство		Код на продукта
	Производител		Номер на партида
	Внимание: Прочетете внимателно и спазвайте стриктно инструкциите (предупрежденията) за употреба		Медицинско изделие в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/745
	Медицинско изделие		Прочетете инструкциите за употреба
	Да се съхранява на хладно и сухо място		Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина
	Гранична стойност на температура		Гранична стойност на влажност
	Граница на атмосферно налягане		

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ GIMA

Прилага се стандартната гаранция за продукти с търговско приложение на Gima от 12 месеца.

Köszönjük, hogy a Rydel-Seiffer C 128 C 64 súllyal rendelkező neurológiai hangvillát választotta. Modellünket széles körben alkalmazták pallesztési és érzékenységekben szenvedő betegek vibrációs érzéketlenségekkel szembeni érzékenységének felmérésére.

Alkalmazható a polyneuropathia miatt meghatározott idegbetegségek diagnosztizálására, amelyek a rezgésekre való csökkent érzékenység formájában jelentkeznek. A tünetet a következő betegségekben jelentkezik:

- **Cukorbetegség**
- **Az idegek toxikus károsodása**
- **Alkoholizmus**
- **Bakteriális eredetű ideggyulladás**

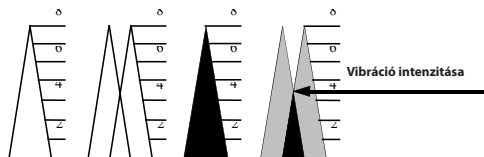
ELŐÍRÁS

A terméket kizárólag az ilyen típusú termékek használatára specializálódott szakorvos használhatja. A GIMA hangvilla használata nagyon egyszerű, és némi odafigyeléssel akár éveket is használható. Ha bármilyen törést észlel, nem tanácsos használni a készüléket. Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

A Rydel-Seiffer hangvilla két különböző frekvenciát generál: a C hang = 64 Hz a súlyokkal (ahogy a súlyokon szerepel) és a c hang = 128 Hz súlyok nélkül (a hangvillán feltüntetett alapján). A súlyokat a hangvilla karjain legalacsonyabb pozícióban található bevágás szintjén kell rögzíteni. A súlyokon látható „C 64” jelzést, a hangvilla elején található „c 128” jelzést és a fokozatokat a felhasználó elé kell helyezni a súly beállításakor. A recés fejű csavarokat meg kell húzni a súlyok rögzítéséhez, és meg kell lazítani az eltávolításukhoz. A súlyok ellenőrzését követően a csavarokat szorosan meg kell húzni.

CÉLSZERŰ HASZNÁLAT:

A súlyokon két háromszög látható, egy fehér és egy fekete, mindkettő 2–8 közötti skálával.



Amikor a hangvillát a hüvelykujj hegyéhez üti (soha ne üsse túl kemény tárgyakhoz, mint például fémlemez, acél vagy kő), a karok elkezdnek oszcillálni, és minden egyes súlyon két háromszög jelenik meg. Amint csökken az oszcilláció, a két háromszög fokozatosan ismét egymáshoz közeledik, és metszéspontjuk felfelé mozdul el. A skála a rezgések intenzitását mutatja. Ez olvasható úgy a fehér, mint a fekete háromszögről a rendelkezésre álló fényviszonyok függvényében, vagy attól függően, hogy melyik skála olvasható le könnyebben. A vibrációval szembeni érzéketlenség mértékének megállapításához a hangvillát meg kell érinteni, majd a műanyag alapzatát az olecranon vagy processus mastoideus felé kell helyezni.

A páciensnek ezután jeleznie kell azt a pontot, amelyen már nem érzékeli a vibrációt. A vibráció intenzitása ebben a pontosan adott pillanatban olvasható a skálán. A következő értékek tekinthetők normálisnak:

- **60 év alatti betegek: 6 és 8 között**

- **60 év feletti betegek: 4 és 8 között**

A vibrációra való érzékenységet a lábban úgy ellenőrizheti, hogy a hangvillát a szárkapocscsont fejéhez, a belső malleolushoz, a lábközépcsont fejéhez és a nagylábujj hegyéhez helyezi. A betegnek ezután ismét jeleznie kell azt a pontot, ahol már nem érzékeli a vibrációt. Ha neuropátia van jelen, általában a vibrációra való érzékenység perifériás szimmetrikus csökkenése figyelhető meg a jövőben mért értékekhez képest, különösen a láb elülső részén. A neuropátia mértékét pontosabban meghatározhatja, ha a hangvillát a sípcsont széle mentén egymást követő pontokra helyezi.

A szenzoros neuropátia miatt csökkent érzékenységű betegek különösen hajlamosak a lábsérülésekre, mivel ezeket általában csak akkor érzékeli, amikor már túl késő.

Használat után a hangvillát nem sterilizálhatók. A hangvilla tisztítását száraz vagy enyhén olajos ronggyal kell elvégezni.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

A szállítás és tárolás céljából becsomagolt készüléket ki lehet tenni a következő tartományokba tartozó környezeti feltételeknek:

-40 °C és +70 °C közötti környezeti hőmérséklet

10% és 100% közötti relatív páratartalom páralecsapódással együtt. 500 és 1060 hPa közötti légköri nyomás

Szimbólumok

	Gyártás dátuma		Termékkód
	Gyártó		Tételszám
	Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket)		A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz
	Orvostechnikai eszköz		Olvassa el a használati utasításokat
	Száraz, hűvös helyen tárolandó		Napfénytől védve tárolandó
	Hőmérsékleti határérték -40°C -> +70°C		Nedvességtartalom határérték 10% -> 100%
	Légköri nyomás határértéke 500hPa -> 1060hPa		

A GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEI

A 12 hónapos, standard Gima B2B jóttállás érvényes.